

ساهموا معنا في معرفة سوق العمل

خلال بضعة أسابيع، سيتصل بك موظف من المكتب المركزي للإحصاء "Statistiska centralbyrån"، راجياً منك الإجابة على بضعة أسئلة، تتعلق بوضعيتك، وما إذا كنت تعمل، تبحث عن عمل، متقاعدًا، تدرس أو تقوم بأمر آخر. هذه الأسئلة هي جزء من بحوث القوى العاملة "Arbetskraftsundersökningen"، وهي بحوث تُجرى في كل البلدان تقريباً.

بتكليف من البرلمان

في السويد، فإن المكتب المركزي للإحصاء "Statistiska centralbyrån" هو الذي يُجري هذا البحث. هذا المكتب هو هيئة عمومية، تتكلف بإنجاز الأرقام والإحصائيات عن السويد. تُجرى هذا البحث بتكليف من البرلمان السويدي.

إجاباتك تلعب دوراً كبيراً

بغض النظر عمّا إذا كنت تعمل أم لا، فإن إجاباتك مهمة - حيث توضح كيف يبدو سوق العمل السويدي فعلياً. تتراكم الإجابات، فتصبح إحصاءً يُستعمل مثلاً في وصف معدلات البطالة وأوقات العمل. يُستعمل هذا الإحصاء كذلك من طرف البرلمان والحكومة، في اتخاذ القرارات التي تخص مستقبل السويد، كذا من طرف التلفزيونات والجراند، في تقاريرهم عن وضعية سوق العمل.

الجواب محمي

كل الذين يعملون في هذا البحث، ملزمون بحفظ الكتمان. كما أن إجاباتك محمية السرية. لذلك، فإن الأشخاص أو السلطات الأخرى لا يمكنهم الاطلاع على ما أجبت به.

لا يمكن تعويضك بشخص آخر

كل شهر، نتصل بحوالي 29 500 شخصاً. لقد تم اختيارك عشوائياً. بالتالي، لا يمكن لشخص آخر أن يعوض مشاركتك. لذلك، ستكون النتيجة أكثر ضماناً إذا كان بإمكانك أن تشارك.

بخصوص المكالمات

تستغرق المكالمات الهاتفية بين 5 و 10 دقائق. إذا كنت تريد المكالمات بلغة أخرى غير السويدية، فما عليك سوى الاتصال بنا على الهاتف رقم: 019-17 65 30، أو الكتابة إلينا على البريد الإلكتروني: aku-tolk@scb.se. إجاباتك مهمة للغاية - نتمنى أن تشارك معنا!

مع أصدق التحيات.



حسن ميرزا
رئيس بحوث القوى العاملة

للسئلة العامة
08-506 942 60
aku@scb.se

لحجز المكالمات بلغة أخرى
أو لمترجم لغة الإشارات
019-17 65 30
aku-tolk@scb.se



لماذا تمّ اختياري أنا بالذات؟

عند بداية كل شهر، يتم سحب حوالي 29 500 اسماً، من سجلات قيد النفوس. بالصدفة وحدها تماماً، يتم الاختيار، دون أي تدخل منا. الأمر الوحيد الذي نحرض عليه، هو مثلاً أن تشمل هذه البحوث كل الفئات العمرية والمناطق الجغرافية في السويد.

ألا يمكنكم استبدالني بشخص آخر؟

لا يمكننا أبداً استبدالك بشخص آخر، إذا لم ترغب في المشاركة. إذا استبدلناك، فسنكون قد تدخلنا في عامل الصدفة، الأمر الذي قد يؤثر على النتائج.

أنا لا أعمل - فهل أشارك؟

كل حالات الناس، سواء الذي يعمل أو الذي لا يعمل، هي مهمة لتسليط الضوء على سوق العمل، بأكبر قدر من الدقة. إذا توجهنا بهذا البحث إلى الذين يعملون فقط، فستكون صورة سوق العمل غير دقيقة.

عمرى دون 18 سنة/أكثر من 65 سنة - لماذا أشارك؟

كل الفئات العمرية من 15 إلى 74 سنة يشملها هذا الإحصاء. حتى يكون بالإمكان مقارنة السويد بالبلدان الأخرى، حيث عادة ما يبدأ الناس حياتهم المهنية ويخرجون على التقاعد، في أعمار تختلف عن السائد هنا في السويد.

أنا لا أحمل الجنسية السويدية - هل أشارك على أية حال؟

نعم، لأن هذا الإحصاء يهدف إلى توضيح وضعية كل الذين يعيشون في السويد، بغض النظر عن جنسياتهم.

هل تحصلون على بيانات عني قبل إجراء المكالمة الهاتفية معي؟

نعم، كي لا تحتاج أن تجيبنا على أمور، هي موجودة أصلاً بالمكتب المركزي للإحصاء "Statistiska centralbyrån" SCB. نحصل على بيانات تخص العنوان، بلد الولادة، وإذا أمكن: تاريخ الهجرة إلى السويد، المستوى التعليمي، اسم ومحل العمل، العنوان والتخصص، وكذا الدخل السنوي من سجلات المكتب المركزي للإحصاء "Statistiska centralbyrån" SCB، إذا ما توافرت المعلومات عن ذلك.

من الذي يُجري هذا البحث؟

المكتب المركزي للإحصاء "Statistiska centralbyrån" SCB، هو الذي يُجري بحوث القوى العاملة "Arbetskraftsundersökningen"، بتكليف من البرلمان السويدي. توجد هذه البحوث في كل البلدان تقريباً، وهي موجودة في السويد منذ 1959. إنها جزء من الإحصاء الرسمي السويدي، وليست أبداً لأغراض تجارية.

فيمّ تُستعمل أجوبتي؟

تُستعمل أجوبتك مع أجوبة الآخرين، في تسليط الضوء على سوق العمل - كالبطالة مثلاً، عدد الحاصلين على وظائف ثابتة، وأوقات العمل الرسمي.

إن معدلات البطالة التي غالباً ما تظهر على التلفزيون، الجرائد والإذاعة، تُستخرج من هذه البحوث.

منّ المستفيد من هذه النتائج؟

البرلمان والحكومة، الأحزاب السياسية، الجرائد، التلفزيون والإذاعة، الشركات، النقابات، الباحثون والطلبة، عموم الناس... هؤلاء أمثلة للمستفيدين من الإحصائيات.

أين تُنشر النتائج؟

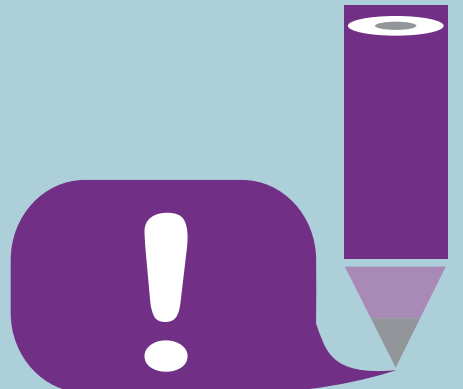
تُنشر الإحصائيات شهرياً، على الموقع الإلكتروني للمكتب المركزي للإحصاء "Statistiska centralbyrån" SCB . www.scb.se/aku. كذلك، عادة ما تعرض النتائج على التلفزيون، الإذاعة والجرائد، في التقارير وفي مختلف المقارنات الدولية.

لماذا يجب أن أشارك؟

بمشاركتك، تساعد بتسليط الضوء على الوضع الحقيقي لسوق العمل في السويد، بغض النظر عما إذا كنت تعمل أم لا. كل مشارك ينوب عن 300 شخصاً من السكان، لهذا فإن إجاباتك مهمة!

ماذا يحدث إن لم أشارك!

إن المشاركة ليست إجبارية، غير أن تسليط الضوء على سوق العمل يصبح أحسن وأكثر مصداقية، كلما كان عدد المشاركين أكبر. إن الأمر مهم للغاية، حيث يُستعمل هذا الإحصاء كواقع، عندما - مثلاً - يتخذ البرلمان والحكومة قراراتهم بخصوص المستقبل.





إن الجزء المهم من هذا الإحصاء، هو التغيرات التي تطرأ على سوق العمل - مثلاً عدد المرات التي يغير فيها الشخص عمله، والفترة الزمنية التي يقضيها الواحد بدون عمل. بالتالي، نتصل هاتفياً بالجميع لأكثر من مرة، تصل عادة إلى 8 مرات، بثلاثة شهور بين مكالمة وأخرى. بعض موظفينا، قد يسألك أسئلة إضافية، تتعلق بسوق العمل، كهيئة العمل مثلاً.

هل يمكنني أن أجري المكالمة بلغة أخرى؟

إذا كنت تريد المكالمة بلغة أخرى غير السويدية، فسنوفر لك ذلك بكل تأكيد، إذا اتصلت بالرقم: 019-17 65 30، أو كتبتَ إلى: aku-tolk@scb.se يمكن حجز مترجم لغة إشارات على الهاتف والعنوان نفسيهما.

هل يمكن لأحد معارفي أن يجيب عني؟

من الأفضل أن تجيب أنت بنفسك، كي يملك الجواب فعلياً. أما إذا كنت تريد المشاركة، لكنك لا تستطيع، فيمكن للزوجة، الزوج، العشير، الوالدين أو شخص بالغ أن يجيب عنك، شريطة أن يكون ساكناً معك. آخرون كذلك يمكنهم أن يجيبوا عنك، إذا أعطيتهم تصريحاً بذلك.

هل أحصل على أجرٍ للمشاركة؟

لا ليست هناك أية إمكانية لتقديم أجر مادي، للذين يشاركون في هذا البحث.

هل هناك معلومات إضافية في مكان آخر؟

المزيد من المعلومات عن البحث - سواء الأساليب أو النتائج - موجود على الموقع الإلكتروني: www.scb.se/aku.

إذا كانت لديك أسئلة أو آراء...

مرحباً بك لمكالمتنا أو مكاتبنا، نحن الذين نعمل مع بحوث القوى العاملة "Arbetskraftsundersökningen".
رقم الهاتف: 08-506 942 60
البريد الإلكتروني: aku@scb.se

مع جزيل الشكر وأصدق التحيات!

هل عليّ الإجابة على كل الأسئلة؟

لا، لا بأس من تجاوز الأسئلة التي لا تريد الإجابة عنها. جزء من الأسئلة، مثلاً هل تعمل أم لا، عليك الإجابة عليه، لنتمكن من استعمال مكالمتك والاستفادة منها في البحث. غير أن هذا الأمر سيشير إليه الموظف الذي سيتحدث معك.

هل أجوبتي محمية تماماً؟

نعم. كل الذين يعملون في هذا البحث، ملزمون بحفظ الكتمان. كما أن كل البيانات المتعلقة بك محمية السرية. بناءً على الفقرة 24، من المادة 8، من قانون الشفافية وسرية المعلومات (2009:400).

سيتم جمع إجاباتك مع إجابات الآخرين لجدولتها وتحليلها. كذلك، من غير الممكن التعرف على الإجابات التي تخصك أنت بالذات.

عند خروج الأجوبة من المكتب المركزي للإحصاء "Statistiska centralbyrån" SCB، نقوم قبلاً برفع كافة البيانات الشخصية التي قد تُعرف بك. كل البيانات تتم معالجتها، طبقاً لقانون (2001:99) المتعلق بالإحصائيات الرسمية، كذا طبقاً لقانون البيانات الشخصية (1998:204). إن المكتب المركزي للإحصاء

"Statistiska centralbyrån" SCB، هو المسؤول عن معالجة بياناتك الشخصية. لك الحق مرة واحدة في السنة أن تحصل مجاناً على المعلومات المتعلقة ببياناتك الشخصية، والسلطات التي استعملتها.

هل يمكن لسلطات أخرى أن تراقب أجوبتي؟

لا. الأشخاص أو السلطات الأخرى لا يمكنها أن تتعرف على كيفية إجابتك. حيث ينظم هذا قانون الشفافية وسرية المعلومات. إن الغرض من هذا البحث ليس هو مراقبة الآخرين، ولكن فقط تسليط الضوء على سوق العمل بأحسن ما يمكن.

كم مدة تستغرق المكالمة؟

تستغرق المكالمة الهاتفية تقريباً من 5 إلى 10 دقائق.

متى ستتصلون بي؟

سنتصل بك في الغالب بعد أسبوع أو أسبوعين من تسلمك لهذه الرسالة.

